

Distr.: General
30 October 2003
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون

اللجنة الخامسة

البند ١٦١ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة في كوت ديفوار

رسالة مؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة من رئيس الجمعية
العامة إلى رئيس اللجنة الخامسة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه، لغرض نظر اللجنة الخامسة، نص رسالة مؤرخة
٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة إليّ من الأمين العام بشأن بعثة الأمم المتحدة في
كوت ديفوار (انظر المرفق).

(توقيع) جولييان ر. هونته



المرفق

رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة من الأمين العام إلى
رئيس الجمعية العامة*

يسرني أن أحيل إليكم نسخة عن رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة إليّ من رئيس مجلس الأمن بشأن بعثة الأمم المتحدة في كوت ديفوار، وردي عليها المؤرخ ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر (انظر التذييلين الأول والثاني).

وسأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هاتين الرسالتين بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ١٦١.

(توقيع) كوفي عنان

* صدرت في الأصل تحت الرمز A/58/535.

التذييل الأول

رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

وفر تقريركم المقدم إلى مجلس الأمن (S/2003/374) خيارات عديدة لتناول مسألة انعدام الأمن في كوت ديفوار. ولقد اختار قرار مجلس الأمن في قراره ١٤٧٩ (٢٠٠٣) الخيار (ب) الموصى به في تقريركم وأنشأ الولاية الخاصة ببعثة الأمم المتحدة في كوت ديفوار، التي لا تعتبر عملية لحفظ السلام. وتؤيد المفاوضات التي واكبت اتخاذ القرار هذه النتيجة. ولذا، يذكر المجلس بأن إدارة عمليات حفظ السلام ستدير هذه البعثة بوصفها بعثة سياسية خاصة، وذلك نتيجة أسباب متعلقة بالميزانية ولأغراض أخرى وستتخذ الإجراءات اللازمة لكفالة مراعاة ذلك في جميع المسائل المتعلقة بهذه البعثة.

وخلال المشاورات المقبلة بشأن تجديد ولاية البعثة، التي ستنتهي في تشرين الثاني/نوفمبر، سيستعرض أعضاء مجلس الأمن، ضمن مسائل أخرى، احتمال جعل بعثة الأمم المتحدة في كوت ديفوار بعثة لحفظ السلام وسينظر في إمكانية تعزيز تواجد الأمم المتحدة في كوت ديفوار.

(توقيع) جون. د. نيغروبونتي

رئيس مجلس الأمن

التذييل الثاني

رسالة مؤرخة ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أشكركم على رسالتكم المؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ والتي نقلتم فيها رأي مجلس الأمن بأنه يتعين على إدارة عمليات حفظ السلام أن تدير بعثة الأمم المتحدة في كوت ديفوار بوصفها "بعثة سياسية خاصة" لأسباب تتعلق بالميزانية ولأغراض أخرى.

ولقد أحطت علما برأي مجلس الأمن في هذا الشأن. وحيث أن المسألة تتعلق أيضا بالجوانب الإدارية والجوانب المتعلقة بالميزانية لعملية ميدانية للأمم المتحدة، فقد أحلتها إلى رئيس الجمعية العامة. وكما يدرك مجلس الأمن، فإن الميثاق يسند إلى الجمعية العامة، بموجب المادة ١٧ (٢)، مسؤولية تخصيص مصروفات المنظمة.

وأرحب باستعداد مجلس الأمن للنظر في إمكانية تعزيز بعثة الأمم المتحدة في كوت ديفوار، حسبما ورد في رسالتكم، ولقد علمت بأن المجلس قد شرع بالفعل في إجراء مشاورات في هذا المضمار. وآمل أن يتمكن المجلس من التوصل إلى اتفاق مبكر بشأن مسألة تعزيز هذه البعثة.

(توقيع) كوفي عنان